

Philippi Whut'en 'En Paul Hubuts'un K'e'anguz

Paul, Philippi whut'en, dahooja, hubulhni

¹ Nuwheni Paul 'ink'ez Timothy 'et Sizi Gri be 'ulhna ts'inli. Nuhwheni keyah Philippi whut'en ndunnah Christ, Sizi ts'utni, 'en bugha dune Yak'usda bube'ildzun 'aht'ah, 'ink'ez ndunnah huwunli 'ink'ez yula 'ut'en chah, nuhwheni ts'iyawh dahooja nuhwhuts'útni.

² Yak'usda ne'aBá 'ink'ez Sizi Gri neMoodihti, 'en ts'un ye unzoo, 'i 'ink'ez be nedzi dezghel, 'i nuhgha íni'ai, 'i ts'iyawh nohwhulh 'óot'e nuhwhuba hukwa' nuszun.

Nuhnalhúnih totsuk 'et huwa Yak'usda ts'un chanailya dusni

³ Nuhwhunalhúnih totsuk, 'et huwa Yak'usda ts'un chanailya dusni.

⁴ Tenadusdli totsuk hoonúst'i hoh nuhwheni ts'iyawh nuhwhuba tenadusdli.

⁵ 'Udechoo dzin 'ink'ez k'an 'et whuts'un ts'iyannah khunek unzoo, 'i be yalhtuk, 'et nuhwheni chah sula 'aht'en.

⁶ Njan 'et suba nawh cha'hoot'ah, ndun nuhwheni nohwhulh ndi 'ut'en unzoo, 'i whe' yudílh'en, Sizi Gri budzin, 'et t'eh lhaídutelilh.

⁷ Ts'ah'un 'uhoont'ah hukw'u na'a hubugha nuni nuszut. 'Et huwa sudzi yuh 'un whunusdzun. Nts'e na'a dast'ah njan 'utes tl'ool be whédust'uk, 'et whunts'ih ndi khunek unzoo, 'i ba síyin 'ink'ez ts'iyannah t'ehontézin 'et 'alha 'uhoont'ah. 'Et

whuz na'a nuhwheni chah ye unzoo, 'i ts'iyawh lhundúneltsuk hoh lhtats'úlya.

⁸ Yak'usda nalh 'ún whudusni, nts'e na'a Sizi Gri dudzi ndulhcho, 'i be nek'entsi', 'et whuz na'a si chah tube nuhwhuk'enúsdli.

⁹ Ndez na'a nuhwhuba tenadusdli, be t'éoonudzun, 'i be 'ink'ez ye whunih chah ts'iyawh 'i be, 'et whuz na'a be nek'ets'intsi', 'et lhat lhuk'uz teh nuhwhuba whutéle.

¹⁰ 'Et whuz na'a ndet dega nus hoonzoo, 'et t'ewhuntehzeh. 'Et huwa Christ budzin ndet whusawhutélts'ulh, 'et nuhtsun hoolah 'ink'ez 'aw hoonliyaz nuhk'éholts'it whutélah.

¹¹ 'Ink'ez Sizi Gri 'en bugha 'ut'en ts'ah'un 'int'ah, 'i be dóohbun. 'Et whuz na'a Yak'usda ba ts'odóolhti 'ink'ez 'o nus uzdóolhti.

Christ 'en bughu yatuk

¹² Sulhutsinkah sulh dahooja, 'et whula gha ts'ih 'o nus lhanah dune ndi khunek unzoo, 'i hiy-oozélhts'ai suli. 'Et t'ewhuntehzin hukwa' nuszun.

¹³ 'Et huwa hubudayi cho bukoo whucho, ndunah lhahudughan 'ink'ez 'onghoh, 'en chah, 'et ts'iyannah t'ehoninzun, Christ 'en bugha 'utes tl'ool be whédust'uk.

¹⁴ 'Ink'ez ndunnah neMoodihti be lhulhutsinkah hinli, 'en ndi 'utes tl'ool 'i bugha 'en 'o nus 'uhoolcho, 'i be whéchaniljut Yak'usda bughunek unzoo, 'i ye yatelhtuk ka.

¹⁵ 'Alha bulunah sughe' hoolnih, 'ink'ez suhundóolhdah hukwa' hut'en. 'Et whunts'ih bulunah si sts'un hubudzi unzoo. 'Et whuz na'a Christ 'en highu yailhtuk.

¹⁶ Ndunnah sughe' hoolnih, dich'oh 'ahuninzun hukw'u na'a, Christ 'en highu yailhtuk. 'Aw

ts'ah'un na'a ilah 'uhut'en. Njan tsak'esída 'et 'o nus suba hoontsi' huhoolhtsilh hukwa' hut'en.

¹⁷ 'Et whunts'ih bulunah 'en be nek'ets'intsi', 'i be Christ 'en highu yailhtuk. T'ehonínzun ndi khunek unzoo, 'i ba njan siyin, 'et hukwa tsak'esahulh'ai.

¹⁸ 'Et nts'e na'a yahalhtuk 'et nduhóolcho suba 'ants'i 'uhoont'ah. Dich'oh duk'una'a tulih yahalhtuk k'us khunek 'alha 'int'ah tulih 'uhutni. Christ 'en highu yalhtuk 'et huwa hoonust'i. 'Ink'ez 'et whuz na'a hootést'i.

¹⁹ Nuhwheni ts'iyawh t'enwhunuszun, ndunnah suba tenahududli, 'ink'ez ndai Sizi Gri buyégha 'i be sula' whudíja, 'et 'i be 'et huwa sula nahudutetnih.

²⁰ Ndet hukwa tsi hoosdli, 'et daoodulhúne nts'oh ne'ust'en, 'et whunts'ih 'aw hukwaya oosdle ghait'ah. 'Et k'us whutsuh da ndést'en inle, 'et k'an 'et whuz na'a zeh 'utest'ilh, 'et huwa 'aw hukwaya chatesdle. Khusna k'us dasítsai 'et whuz na'a zeh be khusna, 'i be Christ 'et hoh délhti.

²¹ Ndez na'a suba njan nduhoont'ah, 'awhuz khusna zeh 'ust'ah t'eh, Christ, 'en zeh 'int'ah. K'us dasítsai, 'et t'eh whuch'a ootélhdoh.

²² 'Et 'awhuz khusna zeh 'ust'ah t'eh, se' 'ut'en 'i mai li'tenilh. Nts'e na'a 'utahaootes'alh 'aw t'oonuzúszun.

²³ 'Et suba nawh 'uhooja njan 'et whéguz ninlhúts'ut. Nts'e suba hoolhtus wule, 'et whuz na'a 'oosneh. Nduk Christ buts'un 'inkez buzih tesda hukwa' nuszun. 'Et degha nus whutézoo ho' hoont'ah.

²⁴ 'Et whunts'ih dachásal t'eh, 'et 'o nus nuhwheni nuhwhuba whutézoo.

²⁵ 'Et whuz na'a degha nus soo' hoont'ah, 'et dul-

hcho suba 'alha 'uhoont'ah. 'Et huwa t'eonuzsun dachásal t'eh, 'ink'ez njan tesdalah 'ink'ez nuhwheni ts'iyawh nohwhulh zeh test'ilh. 'Et whuz na'a be nuhwhuba 'alha 'uhoont'ah 'o nus nteyeh, 'ink'ez 'o nus hootéht'i. 'Et whuz na'a 'uwhutét'ilh.

²⁶ 'Et whuz na'a nuhghu nanúsja t'eh, 'et sih si sugha lhk'uz teh Sizi Gri dutélhti.

Christ ba soo uznoot'uk 'ink'ez 'en ba dzuh nuts'ooz

²⁷ Nts'oh dahooja whunts'i, Christ bughunek unzoo, nts'e na'a nuhwhuba hukwa' ninzun, whuz na'a zeh yun k'ut delhúts'i. Khun nohwhulh 'ust'ah, k'us nuhch'a 'ust'ah t'eh, ts'iyaintsuk nohwhulh údutests'o nuhyégha 'ink'ez nuhzul bulh 'ilho zeh wahyin. Ndi khunek unzoo, 'i be, be 'alha 'uhoont'ah ts'ít'ih, 'i be 'ilho zeh hukwa 'aht'en.

²⁸ 'Ink'ez ndunnah nuhch'a detni, 'en hube noolhújut gunih. 'Et whuz na'a ndaht'ah t'eh, 'et soo ts'et whucho wheóobunulhtun, 'en hoolah tele 'uhint'ah. 'Et whunts'ih nuhwheni dujih ahli. Yak'usda 'en nuhwhuba 'uhoonla.

²⁹ Christ 'en ba ndez na'a nuhtl'awhélts'ut, 'aw nuhwhuba 'alha 'int'ah zeh ilah, buba dzuh nahdeh chah.

³⁰ 'Et huwa ndet dzuh nuszut, 'et whunulh'en 'ink'ez whudahts'o, 'et nuhwheni chah whuz na'a zeh 'et ndaht'ah.

2

Te'uzdudil'en hoh 'ilho zeh ts'oole

¹ 'Et huwa Christ 'en nohwhulh 'int'ah nuhla' tenilh ka ih? Christ ye nuhwhuk'entsi, 'i be ih k'enanwhuna'ah? Ndoni 'ilho ih nohwhulh

'int'ah? 'Ink'ez nuhts'un únzoo ih? 'Ink'ez nuhgha te'ninzun ih?

² 'Et whuz na'a 'uhoont'ah t'eh, 'et be hóonust'i, 'i ts'iyawh lhadáhla. 'Et nuhwhubeni ts'iyawh 'ilho 'ooht'e. Be lhk'edahtsi', 'i chah 'ilho zeh 'uteht'ilh. Nuhzul bulh 'ilho sahli li'ooht'e. 'Et hoh nts'e na'a daja nahzun, 'et 'ilho zeh wahle.

³ 'Et nuhwhenich'oh hukwa' nahzun zeh ne'óoht'en, 'ink'ez ahcha na'dudoolhú'i gunih. 'Et whuch'a yuk 'ududulhúdzun 'ink'ez 'uyoon nuhghanus hinzoo noohzin.

⁴ Nuhwhenich'oh zeh khun nuni noohzut gunih. 'Et k'us 'uyoon chah hubughu nuni nahzut hubula teht'ilh ka.

Christ, Yak'usda unli, 'et whunts'ih te'dudil'en hoh ndi yun k'ut inda

⁵ Hoh da ndet Christ, Sizi ts'utni, 'en howu nuni nuzut, nuhwheni chah 'et zeh howu nuni noohdeh.

⁶ Yak'usda dant'ah, whuz na'a zeh 'int'ah. 'Ink'ez Yak'usda yundult'ah ho' 'int'ah. 'Et whunts'ih dich'oh Yak'usda yulh lhúgha 'int'ah 'aw hoh cha'dudílti. 'Et huwa 'aw Yak'usda gho tez'ai chanízun.

⁷ 'Et k'us ts'iyawh whuladetnik hoh be 'ulhna dahint'ah, 'et hóolhchoot, 'ink'ez dune nduwhút'en suli.

⁸ 'Ink'ez dune nduwhút'en hoh hinilh'en 'ink'ez dich'oh ts'iyannah hubughan yuk 'int'ah na'dudulhútsi. Datétsah whuts'un de'aBá yuk'une' 'ut'en lhdulalhghus k'ut datétsah 'et whunts'ih.

⁹ Et huwa Yak'usda ts'iyaintsuk gha ndoh yudálhti 'ink'ez boozi degha nus hooncha hukw'u na'a yoozi whulhtsi.

10 'Et whuz na'a ndi Sizi boozi, 'i bugha ts'iyana h dugwutsi be hits'un nuhudúteya ho' hoont'ah. Yak'uz whut'en 'ink'ez ndi yun k'ut whut'en, 'ink'ez yun t'ah 'int'ah, 'en chah ts'iyawh.

11 'Et ts'iyawh lhelh yoo khunek be yahalhtuk, 'en ts'iyawh njan dawhúduitenilh, Sizi Gri neMood-ihti 'int'ah. 'Et whuz na'a ndahútenilh, 'et Yak'usda ne'aBá, 'en hidutélhiti ho' hutni.

Ndi khunek be ts'ukhuna, 'i zeh soo cho oohtun

12 'Et huwa nuhwhuk'esi' nts'e na'a daht'ah nohwhulh —'ust'en inle hoh Yak'usda k'une' 'aht'en. K'an 'et 'aho 'aw nohwhulh cha'ust'ah, 'et whunts'ih 'o nus buk'une' 'aht'en tehle, 'et nuhts'un hukwa' nuszun. 'Et huwa soo ts'ah'un na'a 'un whudúzni, nts'e na'a dahjih inle, 'et whénlhujut 'ink'ez nuhwhuyust'e dulduz hoh 'et whuz na'a lhaoodáhleh hukwa 'aht'en.

13 Yak'usda 'en 'un whulh'en. Ndai yuka' ninzun 'ink'ez hoont'i hoh nts'e na'a hukwa' ninzun, hoh tuné'nohulh'en.

14 Ts'iyaintsuk hoh hiyenah 'udoohni gunih. 'Ink'ez khun teh lhch'a whunoolhú'i gunih.

15 Nuhk'ehóotelts'ulh, 'et whu'et 'uht'ah 'ink'ez soo nahtsun hoolah wahle, 'et whuz na'a Yak'usda buzkeh tehle, 'et hoh 'aw nuhk'e holts'it ghait'ah. Ndunnah tink'us 'uhint'ah 'ink'ez lubeshi dega nus ntsi' 'ooleh hukwa' hut'en, 'en hubutah 'ulh'ek be whét'en, 'i k'una'a 'ooht'e.

16 Ndi khunek be ts'ukhuna, 'i zeh soo cho óhtun. 'Et whuz na'a Christ budzin t'eh, dahóolcho 'i be hootést'i. Hoh t'eh, whusúntelhtun niz de ndet hukwa 'est'en 'ink'ez ndai 'álh'en, 'i ts'iyawh 'aw 'ants'i 'et cha'úst'il.

17 'Et whunts'ih be nuhwhuba 'alha 'uhoont'ah 'ink'ez Yak'usda ba 'aht'en, ndi Yak'usda bugha t'aih, li'int'ah. 'Ik'ut be khusna, 'i nadésjul li'ust'ah, 'et huwa hoonúst'i, 'ink'ez ts'iyawh nohwhulh whúnelhnik.

18 'Et hubugha zeh nuhwheni chah hoonáht'i 'ink'ez sulh whunelhnik.

Paul, Timothy yughu yalhtuk

19 'Et Sizi neMoodihti 'en but'anínestan hoh Timothy 'aho nuhts'un telh'alh. 'Et whusanája t'eh, daht'ah sudáni, 'et sih hóst'i.

20 'Aw dune yulh ndult'ah hoolah. 'En soo cho nuhghutele.

21 'Uyoon ts'iyawh dich'oh dude 'ut'en k'ah zeh hukwa hunuta, 'aw Sizi Gri be 'ut'en k'ah ilah.

22 'Et whunts'ih Timothy nts'e na'a dune unli, nuhwheni ts'iyawh t'oonúhzun. Dune buye' nts'e na'a de'abá yula 'ut'en, 'et whuz na'a zeh 'ulhna k'una'a ndi khunek unzoo, 'i be sula 'ut'en.

23 'Et huwa 'et njan nts'e na'a sulh dawhútenilh, 'et nahóo'ai t'eh, 'aw 'et sih nuhts'ún tóolh'a.

24 'Et whunts'ih neMoodihti 'en but'anínestan si chah 'aho nuhts'un tesyalh nuszun.

Paul, Epaphroditus yudálhti

25 'Et howu nuni nuszut, Epaphroditus 'en nuhts'un tóolh'a huba' hoont'ah. 'En nelhutsin 'int'ah. Sulh 'ut'en chah 'int'ah 'ink'ez 'ilhuh sulh lhudúghan idúdli. 'Et nuhwheni nuhwhuba khunek na'á chah unli. 'En 'int'ah ndet hukwa' nuszun, 'et nduhóolcho hoh sula 'ut'en.

26 Hoh da ndun bulh údahts'o nduda inle. 'En hubugha budzi nduda 'ink'ez nuhwheni ts'iyawh nuhk'éninli.

27 'Ink'ez 'alha tube nduda. 'Ankw'us dazsai, 'et whunts'ih Yak'usda yugha té'nanzin. 'Aw 'en zeh ilah, si chah sugha té'nanzin. 'Et huwa 'o 'un lha'un teh tso chásdlah.

28 'Et huwa 'aooduneh be nuhts'un whelh'a. Ah'en t'eh, 'et sih hóht'i. 'Ink'ez 'aw tube sudzi chandoosdah.

29 'Et huwa neMoodihti 'en bugha hoonáht'i hoh koo danúlhti. 'Et ndunt'ah, hubudélhti.

30 Christ 'en be 'ut'en k'ah huwa, 'ut'en buba lhai k'et, 'ankw'us dazsai. Dich'oh ye khuna, 'i whunts'i buba 'ants'i yint'ah. 'Et huwa ndet hoh sula' tehnilh inle, ndai be sula cha'áhníl, 'i ts'iyawh dich'oh be sula 'uja.

3

1 Sulhutsinkah njan 'et degha nus 'uhoont'ah, 'et ndun whudusni. NeMoodihti 'en bulh ts'ónilhník! ndai nuhts'ó k'e'aguz, 'i zeh 'int'ah. 'Et whunts'ih suba 'ants'i hoonli, 'ink'ez bé dóohjih sih.

2 Ndunnah dune lhikah li'hint'ah buch'a huwahli. 'Ink'ez ndunnah 'ut'en ntsi' 'ulh'en, 'en chah buch'a huwahli. 'Ink'ez ndunnah hika dune unli 'i ka hubuhut'az, 'en chah buch'a huwahli.

3 'Et nuwheni ts'ah'un na'a nets'ant'az 'et huwa. 'Ink'ez nuwheni Ndoni 'en be Yak'usda ts'un teni' uznilhdzun. 'Ink'ez Christ, Sizi ts'utni, 'en ba ts'odelhti. 'Ink'ez neyust'e k'ah ts'ih 'et 'aw whut'ananchats'unítan.

4 'Et whunts'ih si chah hukwa' nuszun t'eh, suyust'e k'ah ts'ih, 'et zeh whut'anínustan, 'et whunts'ih hukwa cha'núszun. Soo cho whunulh'en, 'et 'uyoon chah buyust'e k'ah ts'ih 'uhint'ah, 'et si 'o nus whuz na'a 'ust'ah.

⁵ Whuzíli whuts'un lhk'udit dzin 'et nts'e na'a buka dune ts'inli k'ut nehoot'as, 'et ndusíhinla. Israel buts'uh haizut usdli. Benjamin bulh hudedowh, 'en 'ilhunuh 'ust'ah, 'ink'ez Hebrew bughunek k'ah ts'ih degha nus soo yalhtuk 'ust'ah. 'Ink'ez ndunnah Pharasee, 'en dahoont'ah hoh Moses be' dustl'us k'une' hut'en, 'et si chah hubulh désdowh 'ust'ah.

⁶ Soo tube cho hoolhtus hoh 'ust'en. 'Ink'ez ndunnah Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh, 'en dzuh nobulhdeh inle. 'Ink'ez nts'e na'a dune Moses be' dustl'us be ts'ah'un 'int'ah tele t'eh, 'et huwa 'aw hoh sk'eóotelts'ulh hootélah hoh 'ust'ah.

⁷ 'Et whunts'ih nduhoolcho hoh 'o nus suba hoonzoo sutelhtsilh inle, 'et Christ 'en ba 'ants'i 'et 'ést'en whuzdli 'et nahoo'ai.

⁸ 'Aw 'et zeh ilah 'un whudusni, Christ, Sizi ts'utni, 'en suMoodihti dant'ah t'ezninzun, 'et hooncha k'et 'aw uzdooni ghait'ah. 'Ink'ez ndai niz de nts'oh tune'zust'en hoh, dáhoont'ah bughu t'oonúszun, 'i bugha sghu hóolhchoot t'eh, 'et nduhóolcho whuladesnik. 'I ts'iyawh 'un tukat, 'i suba 'unli 'et huwa 'o nus Christ t'enooszeh ka.

⁹ 'Ink'ez 'en buyudúsa. Ndi Moses be' dustl'us, 'aw 'i bugha ts'ah'un dune chásdla inle. 'Et k'us Christ suba 'alha 'int'ah 'et huwa ts'ah'un dune síli. Ndi be ts'ah'un na'a be dune ts'inli, 'i, be 'alha 'uhoont'ah 'i be Yak'usda ts'un hawhúls'tuk.

¹⁰ 'Et Sizi Gri ' en soo cho t'enteszeh hukwa' nuszun. Ye ulhtus, 'i be dinaidilhti, 'ink'ez dahoont'ah hoh dzuh nusuzut, 'et chah t'ewhuteszeh. 'Et nts'e na'a dazsai, si chah whuz na'a zeh 'utesnilh.

¹¹ 'Et 'alha 'uhoont'ah, si chah yahadla tah ye dinadija, 'et si chah nduchah ndúsja.

Nduk whuz zeh hukwa' ts'oot'en

¹² 'Awhuz 'aw nduhoolcho huba soo cha'ust'ah. 'Ink'ez soo 'et lhadúlya síli, 'aw howu yachazulh-tuk. 'Et whunts'ih nust'uk zeh 'ust'ah. Di ka Christ, Sizi ts'utni, 'en silhchoot, 'et whuz na'a si chah itélhcholh.

¹³ Sulhutsinkah sich'oh ndi 'awhuz 'aw hóolhchoot chanuzúszun, 'et whunts'ih 'ilhunuh huba zeh 'et ndust'en. Ndi niz sulh ne'whust'en, 'i ts'iyawh bunasulhúnah, 'ink'ez sutsuh 'uwhet'ilh, 'i zeh wúlhchoot hukwa 'ust'en.

¹⁴ Christ, Sizi ts'utni, 'en beYak'usda ndai nduk negha whúte'alh, 'et whuts'un zeh hukwa 'ust'en.

¹⁵ 'Et huwa ndunnah lhadulya, 'en chah whuz na'a zeh nuni hunoodeh, 'ink'ez nuhwheni 'uts'un na'a 'unahzun t'eh, 'et whunts'ih ts'iyawh Yak'usda t'enhwhuntelhdzeh.

¹⁶ 'Et whunts'ih ndet 'uda neghá whulsts'ut, whuz na'a zeh nuts'óodelh 'ink'ez lhk'una'a zeh nuni uznoodeh.

'Aw 'et ndi yun k'ut uzdelhts'i 'et whunts'ih yak'uz nekeyah ho' hoont'ah

¹⁷ Sulhutsinkah sk'una'a 'aht'en. 'Ink'ez 'uyoon si sk'una'a neMoodihti ba yinkak húdelhts'i, 'en chah bunulh'en. Nuwheni nek'ah ts'ih 'ooht'e ka 'uts'int'ah.

¹⁸ 'Et whunulh'en lhanah ndi yun k'ut húdelhts'i hoh 'en Christ bulhdulalhgus ch'a detni 'uhint'ah. Ndunnah tso bulh lhat 'un whudáni. Doo chah zeh snatsul too hoonli hoh 'un whudúzni.

¹⁹ 'Et ndunnah huba 'alha cha'hoot'ah tinta' hutet'ilh. Hubut 'i buba Yak'usda unli. Ndi yun k'ut hooya ts'iyawh hiyulh 'int'ah 'ink'ez 'i zeh hiba whudélhti. Ndi yun k'ut hoonli, 'i zeh ghu nuni hunudeh.

20 Nuwheni 'et yak'uz nekeyah ho' hoont'ah 'et huwa. 'Et whuts'un neulhyis nets'u teyalh, 'et huba níznindel. Sizi Gri neMoodihti, 'en 'int'ah.

21 'Ink'ez neyust'e tel'en, 'i buyust'e dézti, 'i k'una'a 'int'ah yutelhtsilh. Ndai ye ulhtus, 'i be ts'iyaintsuk buk'une' whut'en, 'i be 'uyoo neyust'e neba itelhsilh.

4

1 'Et huwa sulhutsinkah nuhwhuk'esi', nuhk'énisli chah 'ust'ah. Nuwheni nuhgha hoonúst'i, 'ink'ez nuhwheni suba be whuch'a whundeh ahli. Nuhwhuk'esi', neMoodihti 'en ba soo cho nudelhúya.

2 Nuwheni ts'ekoo Euodia 'ink'ez Syntyche, nuhts'u tedusdli, neMoodihti 'en be lhk'una'a zeh nuni nuhzut.

'ink'ez tenazdoodli

3 'Ink'ez nyun ts'ah'un sulh dune inli, nts'u tedusdli, ndunnah ts'ekoo, khunek unzoo, 'i be sula 'ét'en, 'en bula 'oneh. Clement, 'en chah, 'ink'ez 'onghoh chah sula 'uhét'en, 'en ts'iyawh ndi dustl'us be ts'ukhuna huboozi k'e'usdúguz, 'i k'ut 'en chah huboozi 'uk'une'úsduguz.

4 NeMoodihti 'ahoolhyez 'en be whunélnik! Doo chah zeh 'udusni, whunélnik!

5 Ts'iyannah dune soo ne'bulh'en. NeMoodihti whusanátedalh 'aw 'et wheghah 'úhoont'ah.

6 Hoonli huwu ni wahle gunih! 'Et k'us ts'iyaintsuk huba tenadahdli. 'Ink'ez tedahdlih, 'ink'ez chanailya dóohni. Ndai be ndunuhdzit, 'i ts'iyawh Yak'usda ts'un buka' dahni.

7 'Ink'ez Yak'usda be nedzi dezghel, 'i hooncha k'et 'aw t'eznoozeh ghait'ah. 'Et Christ, Sizi ts'utni,

'en be ndi nedzi dezghel, 'i nuhdzi yuh 'ink'ez nuhwhubeni yuh chah 'et ts'iyawh yughu tele.

Ts'iyawh ndet nuhwhuba whudézti, 'et zeh howu nuni noohzut

⁸ Sulhutsinkah ndi khunek, 'i 'udek'elh'az 'int'ah. Ndai 'alha 'int'ah, ndai k'us hóoncha, ndet ts'ah'un 'uhoont'ah, ndai netsun hoolah, ndai unzoo, ndet 'et hoonzoo howu yats'ulhtuk, ndi ts'iyawh nuhwhuba whudézti t'eh, 'et zeh howu nuni nahdeh.

⁹ Ndet si sugha hoodelhú'i, ndai sughunek ulhchoot, whudáhts'o, nuhnalh 'ést'en, 'et sih, whuz na'a ne'ooht'en. 'Ink'ez Yak'usda be whudezghel, 'en sih nohwhulh 'óot'e.

Philippi whut'en dahúdzoo

¹⁰ 'Et sa inle hoh doo chah sughu nuní nahzut 'ink'ez 'ahoolhyez sunalhúnih, 'et whunts'ih sula' teht'ilh 'aw nuhgha chawhulhts'it. 'Et huwa neMoodihti 'en be tube hoonúst'i.

¹¹ 'Aw be ndunusdzit, 'i bughi yachasúlhtuk. Nts'e na'a dast'ah, 'et whunts'ih hoonúst'i. 'Et whuz na'a hodelhú'i.

¹² T'eeonuszun nts'e na'a hoonliyaz whezdunidzit, 'ink'ez lhai ust'i, 'et chah t'eeonuszun. 'Et huwa nts'oh dahoont'ah whunts'i suye'últs'ilh, 'ink'ez unusdai, 'ink'ez 'ulhúdlai, 'ink'ez 'endunúsdzit, 'i ts'iyawh nt'eeonuszun.

¹³ Christ ye úlhtus, 'i sugha ooní'ai, 'et huwa 'en be ts'iyaintsuk 'uwwhulh'en.

¹⁴ 'Et whunts'ih dzuh nusízut huwa, 'et hoonzoo hoh 'ahja sula 'eht'en.

¹⁵ Philippi whut'en, nuhwheni zeh sula 'áhja. 'Udechoo khunek unzoo, 'i be yawhenilhtuk hoh,

'ink'ez hukw'elh'az yun k'ut Macedonia howu natésja, ndunnah Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh ts'iyawh, 'aw 'ilhunuh whunts'i hoonliyaz sgha cha'í'al. Nuhwheni zeh 'et ndúsahla.

¹⁶ Keyah Thessalonica 'et sída hoh, ndai chást'i inle, nat lkh'élh'az suts'ó tl'ah'ai.

¹⁷ 'Aw hoonliyaz sugha' teh'alh, 'i 'aw nuwhuts'o hukwa' nuszun ilah. Nus de nuhwhuba 'uk'elha tele, 'i zeh nuhwhuba buka' nuszun.

¹⁸ 'Alha ts'iyai lhai ust'i. Epaphroditus 'en be ndai sutsuh tl'ahla, 'i ts'iyawh ílhchoot, 'ink'ez 'unésdai. Sooltsun, 'i ndulhcho hoh buzahooltsun li'int'ah. 'I huwa t'aih 'int'ah. 'I be Yak'usda tube cho hoont'i.

¹⁹ 'Ink'ez Christ, Sizi ts'utni, ye dézti, 'i bugha suYak'usda ndai be ndunáhdzit, 'i, ts'iyawh nuhgha ítelelh.

²⁰ 'Et neYak'usda 'ink'ez ne'aBá, 'en ts'un 'ilhuz wheni tube cho uzdelhti. 'Et ndoh honeh.

Ts'iyannah dune Yak'usda bube'ildzun, 'en ts'iyawh dahooja hubudóohni

²¹ Ndunnah Christ, Sizi ts'utni, 'en be dune Yak'usda bube'ildzun, 'en ts'iyawh dahooja suba hubudóohni. 'Et ndunnah sulhutsinkah suzih húdelhts'i, 'en chah dahooja nuhowhútni.

²² 'Ink'ez dune Yak'usda bube'ildzun, 'en njan húdelhts'i, 'en ts'iyawh dahooja nuhuwhútni. Ndunnah Ceasar bukoo húdelhts'i, 'en soo dahooja hutni.

²³ NeMoodihti Sizi Gri ye unzoo, 'i, nuhwheni ts'iyawh nohwhulh 'oot'e. 'Et ndoh honeh.

**Yak'usda bughunek: k'andit khunek neba
lhaidinla
New Testament in Carrier, Southern (CA:caf:Carrier,
Southern)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carrier, Southern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Carrier, Southern [caf], Canada

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carrier, Southern

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

f3f87939-bb58-59c1-9788-d872c7ab79b0